



DEPARTAMENTO DE SALUD
DIVISIÓN DE EPIDEMIOLOGÍA E INVESTIGACIÓN

**RETIRO DEL MERCADO
DE PRODUCTOS BOAR'S HEAD PROVISIONS CO. INC.
2 de agosto de 2024**

Sistema de Vigilancia de Enfermedades
Transmisibles por Alimentos y/o Agua



Información de retirada del mercado de productos Boar's Head

El Departamento de Agricultura de Estados Unidos, específicamente el Servicio de Inspección y Seguridad Alimentaria (FSIS, sigla en inglés) y el Centro para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés) están investigando una serie de enfermedades asociadas al consumo de productos Boar's Head.

Boar's Head Provisions Co., Inc., una compañía en Jarratt, Va., está expandiendo su retirada del 26 de julio de 2024 de productos de fiambrería que podrían estar adulterados con *Listeria monocytogenes*. Se está retirando aproximadamente 7 millones de libras adicionales de productos de carne y aves listos para consumir. El problema se descubrió cuando el FSIS fue notificado de que una muestra de *leberwurst* recogida por el Departamento de Salud de Maryland resultó positiva para *L. monocytogenes*. El Departamento de Salud de Maryland, en colaboración con el Departamento de Salud Municipal de Baltimore, tomaron como muestra un producto de *leberwurst* sin abrir de un establecimiento comercial para realizarle pruebas como parte de la investigación sobre el brote de infecciones con *L. monocytogenes*. Las pruebas posteriores determinaron que la muestra del producto resultó positiva para la cepa del brote. Cualquier persona que tenga inquietudes acerca de una enfermedad debe contactar a un proveedor de servicios de salud.

Esta expansión incluye 71 productos producidos entre el 10 de mayo de 2024 y el 29 de julio de 2024, bajo la marca Boar's Head y Old Country. Estos artículos incluyen carne que se rebanaría en fiambrerías minoristas, así como algunos productos empacados de carne y aves que se venden en establecimientos comerciales. Estos productos tienen fechas de "vender hasta el día" que van desde el 29 de julio de 2024 hasta el 17 de octubre de 2024. Los productos sujetos a la retirada fueron distribuidos a establecimientos comerciales a nivel nacional y algunos se exportaron a las Islas Caimán, República Dominicana, México y Panamá. Los productos enviados a establecimientos comerciales están marcados con el número de establecimiento "EST. 12612" ó "P-12612" dentro del sello de inspección del USDA sobre las etiquetas del producto.

El FSIS está trabajando junto a CDC y socios estatales de salud pública para investigar un brote multi-estatal de infecciones con *L. monocytogenes* relacionadas con carnes rebanadas de fiambrerías. A la fecha del 30 de julio de 2024, se han identificado 34 personas infectadas en 13 estados, incluyendo 33 hospitalizaciones y dos muertes. Las muestras se tomaron de personas enfermas del 29 de mayo de 2024 al 12 de julio de 2024. La investigación está en curso, el FSIS continúa trabajando junto con los CDC y sus socios estatales. El CDC continuará actualizando los datos según transcurre a investigación.

El consumo de alimentos contaminados con *L. monocytogenes* puede causar listeriosis, una infección grave que afecta principalmente a las mujeres embarazadas, adultos mayores de 65 años, o a las personas con sistemas inmunes debilitados. Es menos común que las personas que no pertenecen a estos grupos de alto riesgo se vean afectadas. En las mujeres embarazadas, la infección puede causar abortos espontáneos, partos prematuros o infecciones potencialmente letales para el recién nacido. Además, puede causar infecciones graves o que pueden causar la muerte de adultos mayores y personas con sistemas inmunes debilitados. La listeriosis se trata con antibióticos. Las personas en las categorías de alto riesgo que sufran de síntomas similares a los de la gripe en los dos meses siguientes al consumo de comida contaminada deben buscar atención médica e informarle al proveedor de servicios de salud del consumo de la comida contaminada.

Los signos y síntomas de la infección por Listeria varían dependiendo de la persona infectada y de la parte del organismo afectada ya que puede ser invasiva o intestinal. La listeria que causa una enfermedad intestinal pocas veces se diagnostica porque los laboratorios no suelen hacerles análisis a las muestras de heces (caca) de los pacientes para detectar la listeria. Los síntomas de la enfermedad intestinal por lo general comienzan dentro de las 24 horas de haber consumido alimentos contaminados con Listeria y suelen durar de 1 a 3 días. Listeria “Invasiva” quiere decir que las bacterias se han propagado fuera de los intestinos. La listeriosis invasiva ocurre cuando la Listeria se ha propagado fuera de los intestinos. Los síntomas de una enfermedad invasiva por lo general comienzan dentro de las 2 semanas después de comer alimentos contaminados con Listeria.

La listeriosis puede causar:

- Dolor abdominal
- Diarrea
- Fiebre
- Vómitos
- Dolor de cabeza
- Tortícolis
- Pérdida del equilibrio
- Convulsiones
- Síntomas parecidos a los de la influenza, como dolores musculares y fatiga



La lista de imágenes de productos asociados al retiro desarrollada al momento se encuentra en el Anejo I. El USDA/FSIS estará actualizando la lista según obtengan más información. Se insta a la ciudadanía a verificar los productos en sus hogares y, en caso de tener alguno de los productos mencionados en el listado, descartarlos echándolos al zafacón inmediatamente.

Para información adicional sobre el retiro y la investigación en curso, puede acceder a los siguientes enlaces:

[Boar's Head Provisions Co. Expande Su Retirada Para Incluir Productos De Carne Y Aves Listos Para Consumir Debido A Una Posible Contaminación Con Listeria | Food Safety and Inspection Service \(usda.gov\)](#)

[Investigation Details | Listeria Outbreak Linked to Meats Sliced at Delis | CDC](#)

[Síntomas | Listeria | CDC en Español](#)

Recomendaciones de salud pública sobre este retiro del mercado

- No consumir ningún producto retirado del mercado. Descartarlos a la basura.
- Los negocios no deben vender los productos asociados al retiro del mercado.
- Si se enferma después de consumir estos productos, contacte/visite a su proveedor de atención médica.
- Los CDC también recomiendan a las personas embarazadas, de 65 años o más, o que tienen un sistema inmunológico debilitado, que eviten comer carnes frías o que las calienten antes de consumirlas.

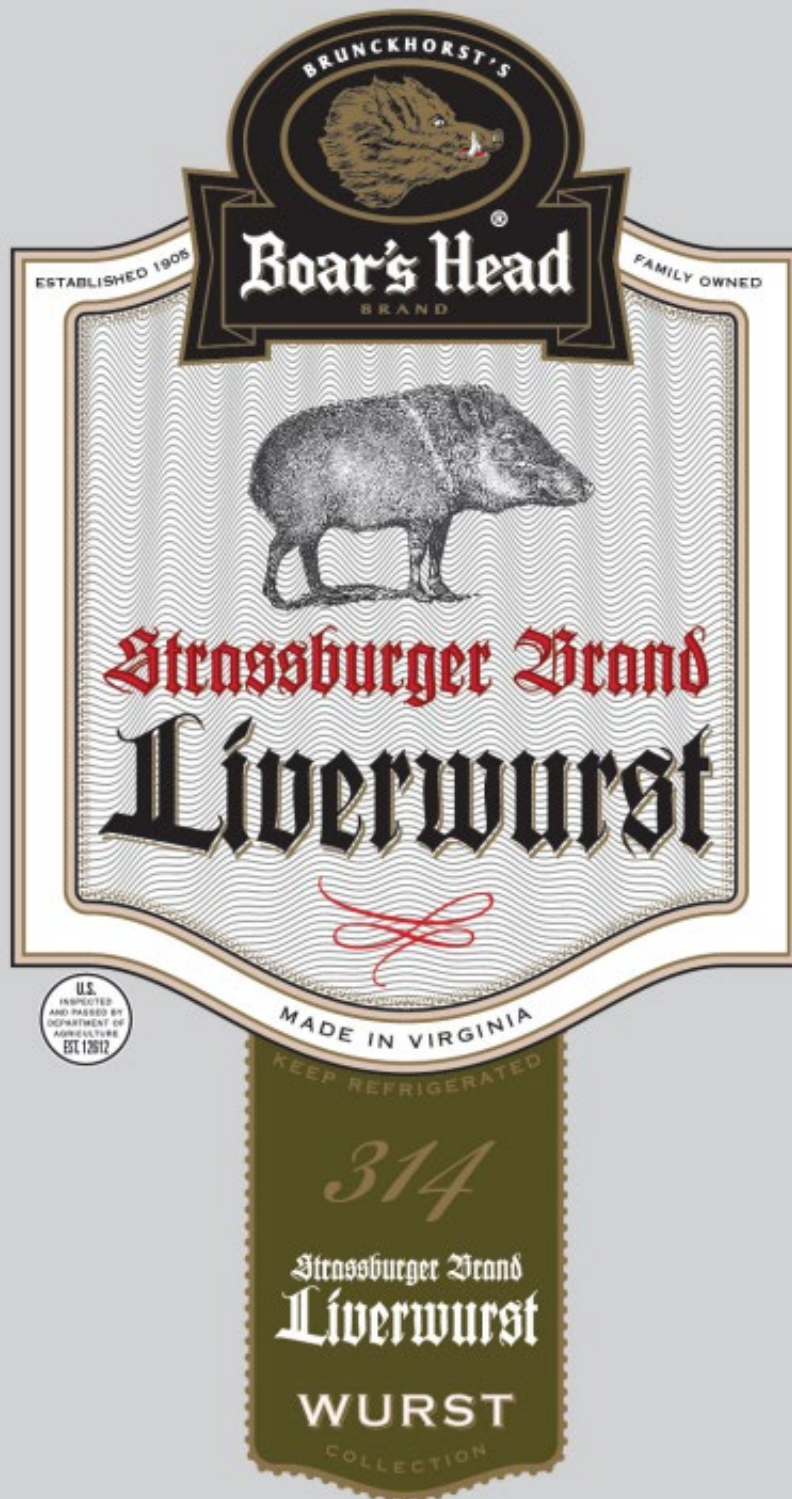
Para información sobre organismos que causan enfermedades infecciosas, acceda www.salud.pr.gov/seguridad_alimentos.



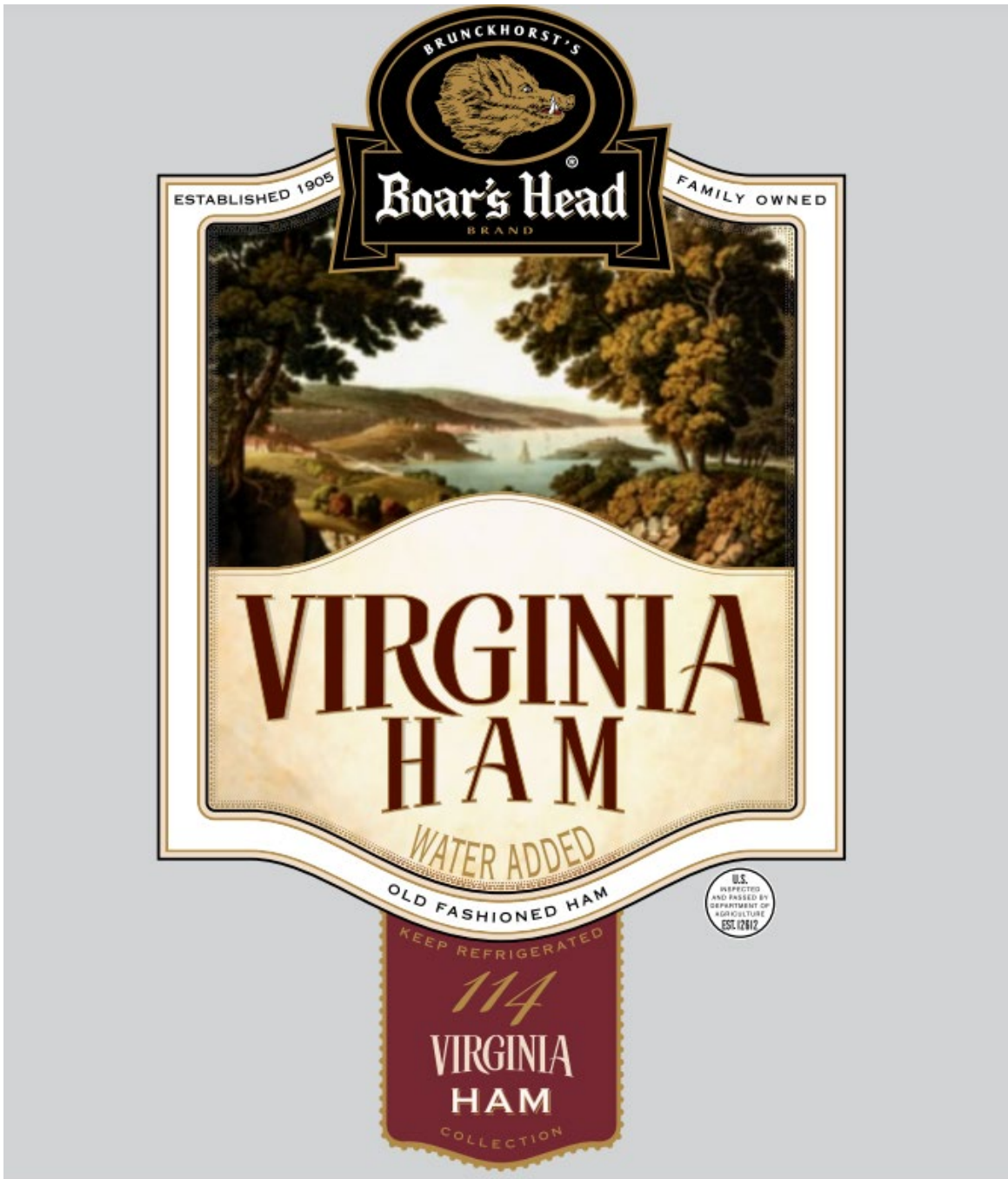
DEPARTAMENTO DE SALUD
DIVISIÓN DE EPIDEMIOLOGÍA E INVESTIGACIÓN

Anejo I
Imágenes de productos Boar's Head

Product Labels



Product Labels



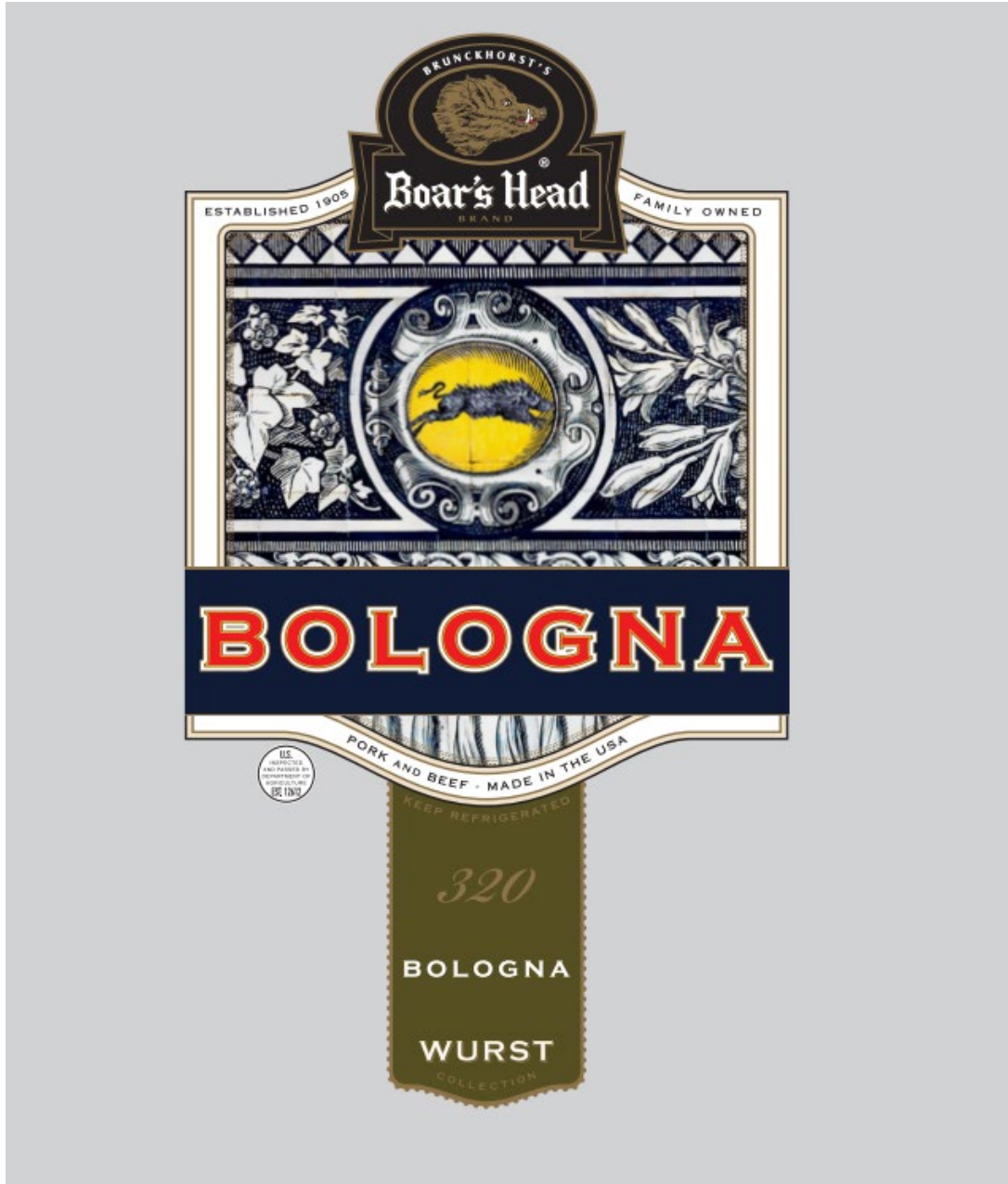
Product Labels

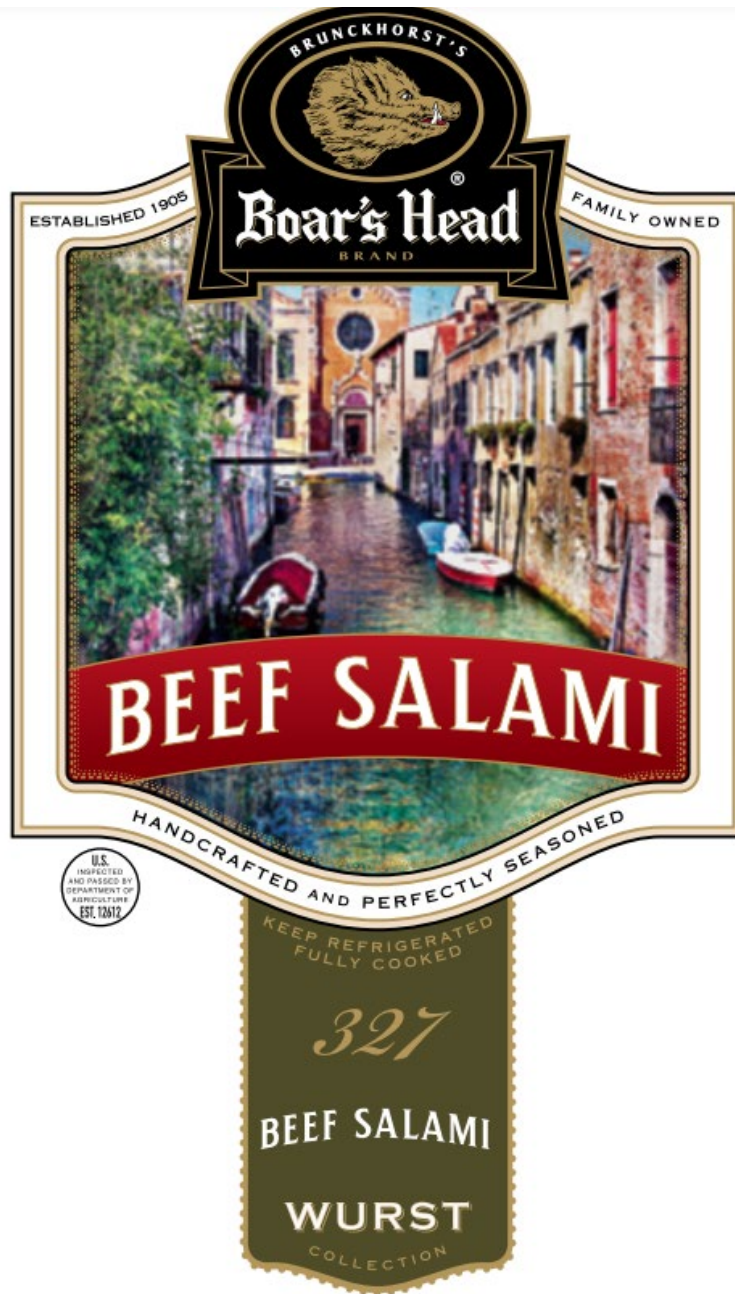


Product Labels



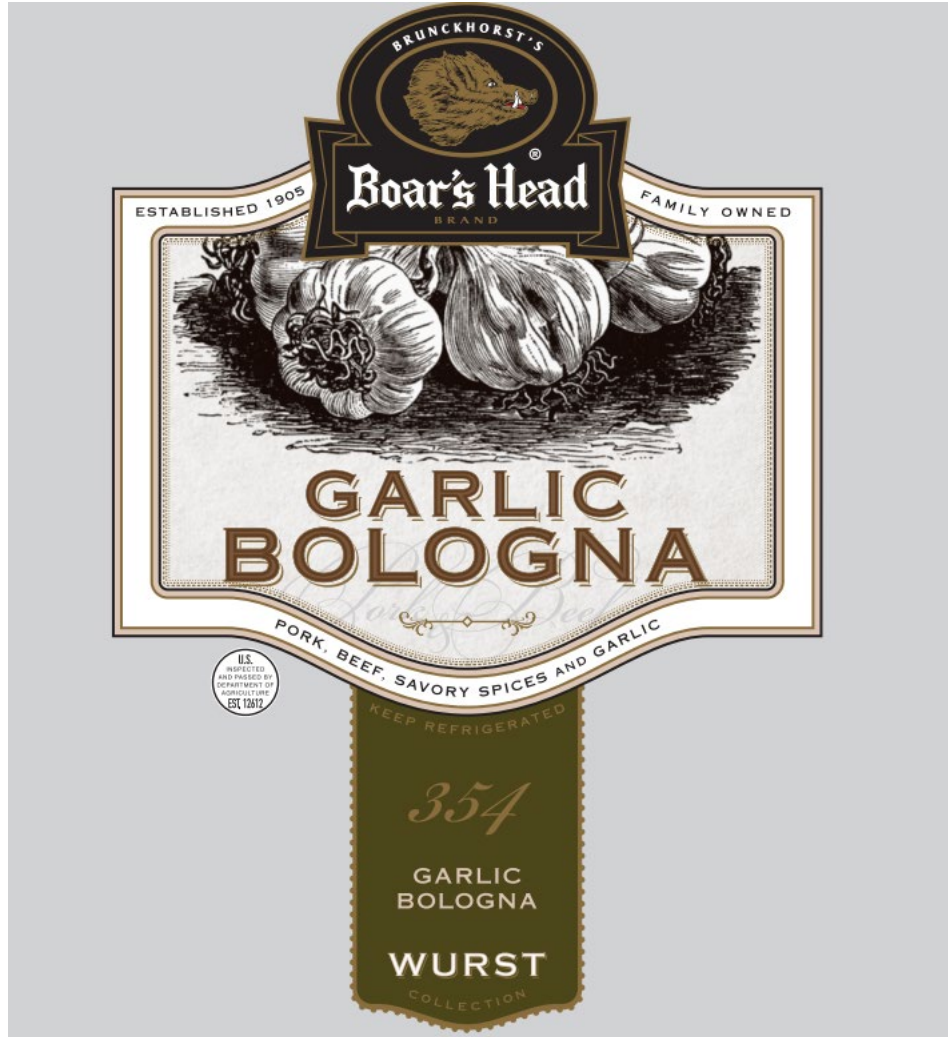
FSIS Recall 023-2024-EXP
Product Labels





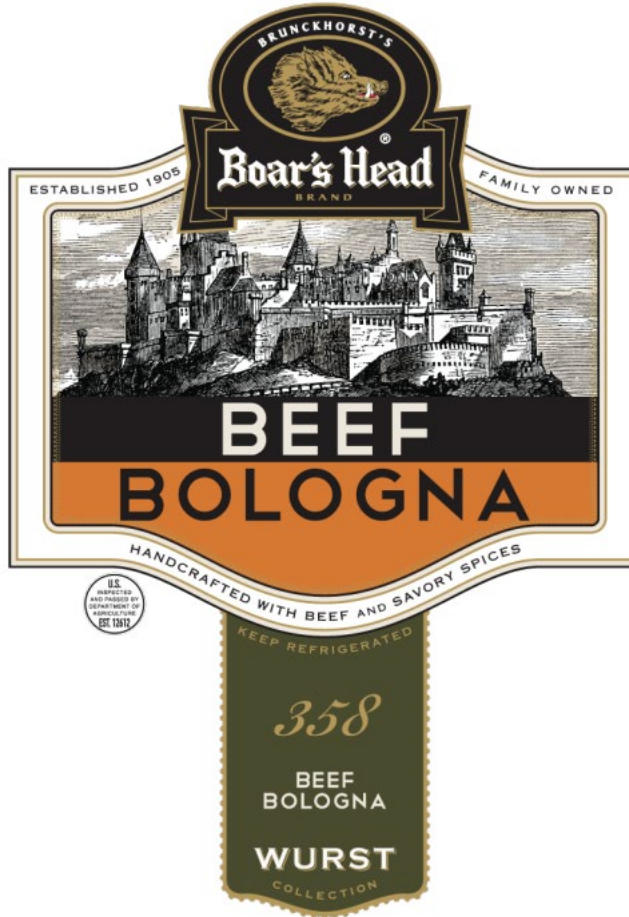


Product Labels



Product Labels

130







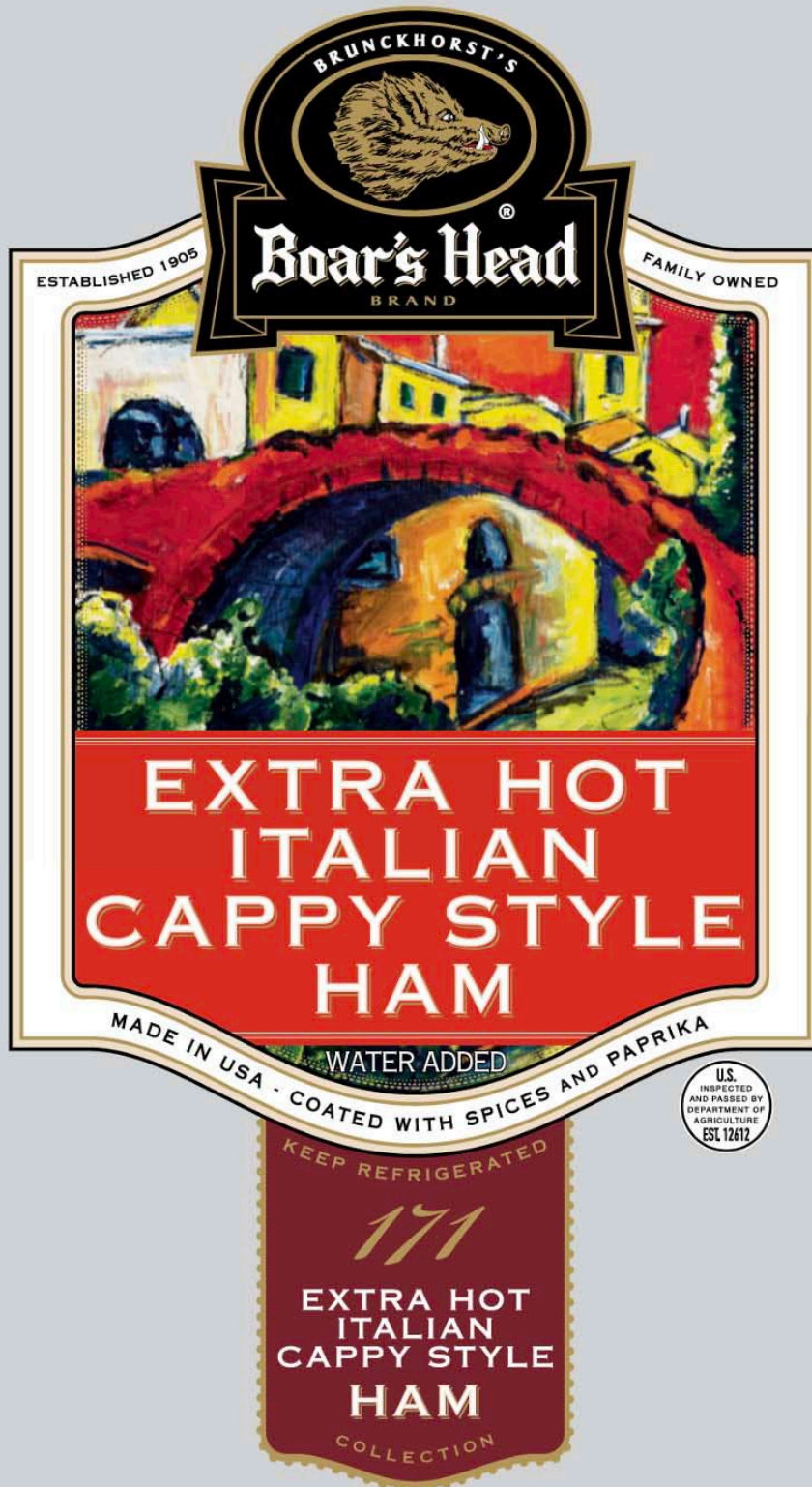




Product Labels



Product Labels

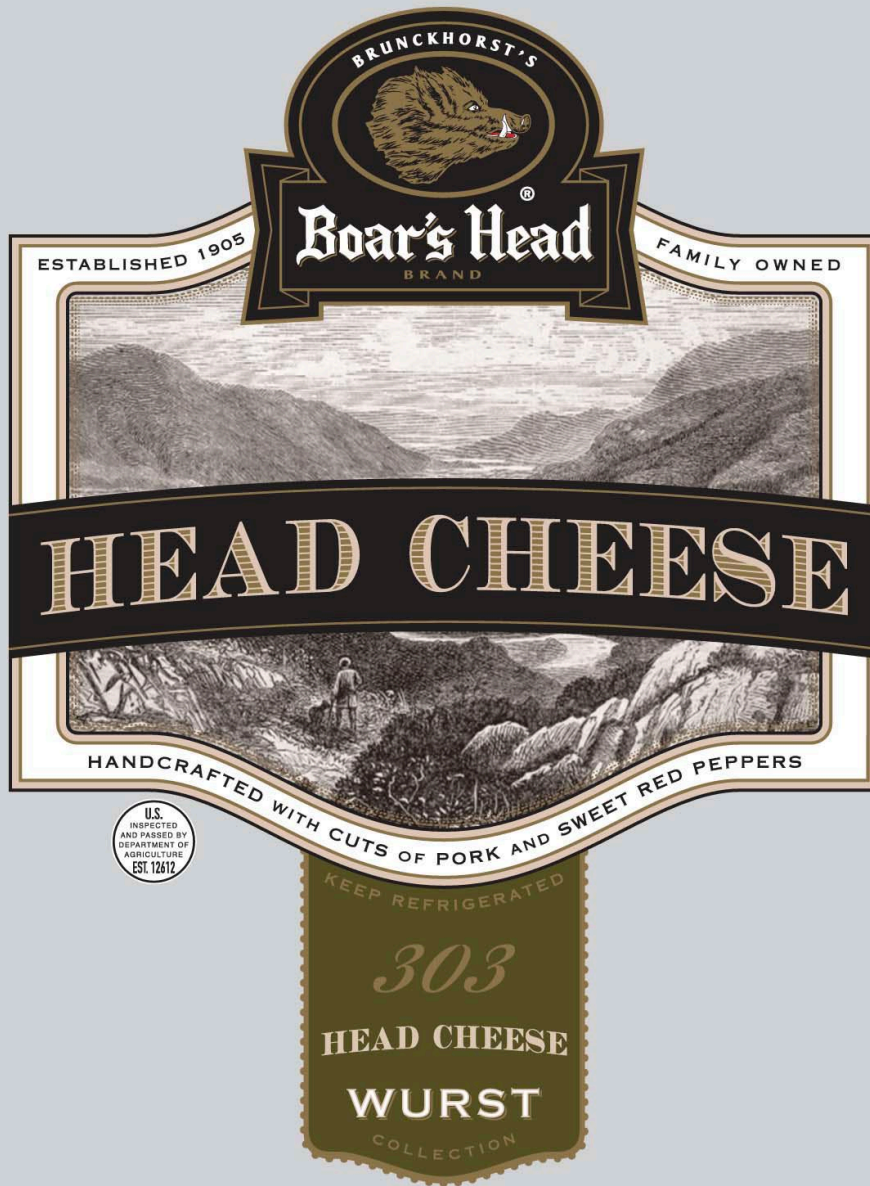


Product Labels





Product Labels



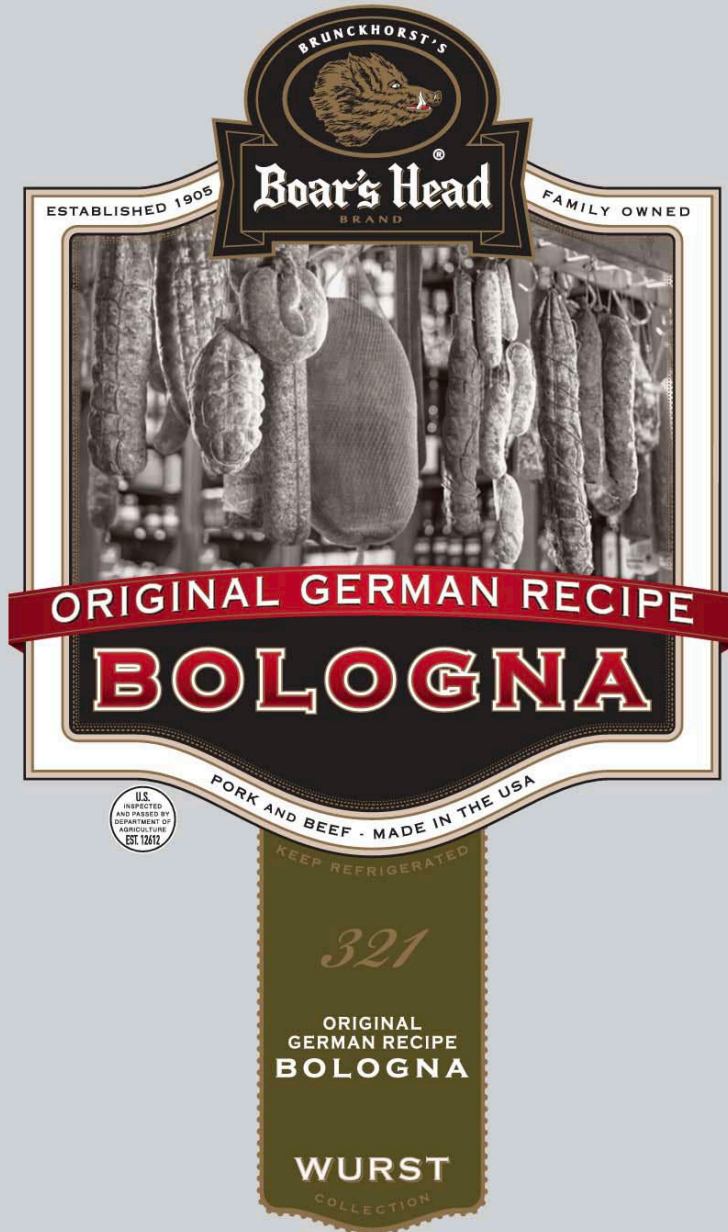
Product Labels





Product Labels











BRUNCKHORST'S



Boar's Head
BRAND

OLD FASHIONED
**Canadian Style
Uncured Bacon**

NOT PRESERVED - KEEP REFRIGERATED
BELOW 40°F AT ALL TIMES.
NO NITRATES OR NITRITES ADDED.
EXCEPT FOR THOSE NATURALLY OCCURRING IN
SEA SALT AND CULTURED CELERY POWDER.



While many factors affect heart disease, diets low in saturated fat and cholesterol may reduce the risk of this disease.

Product Labels

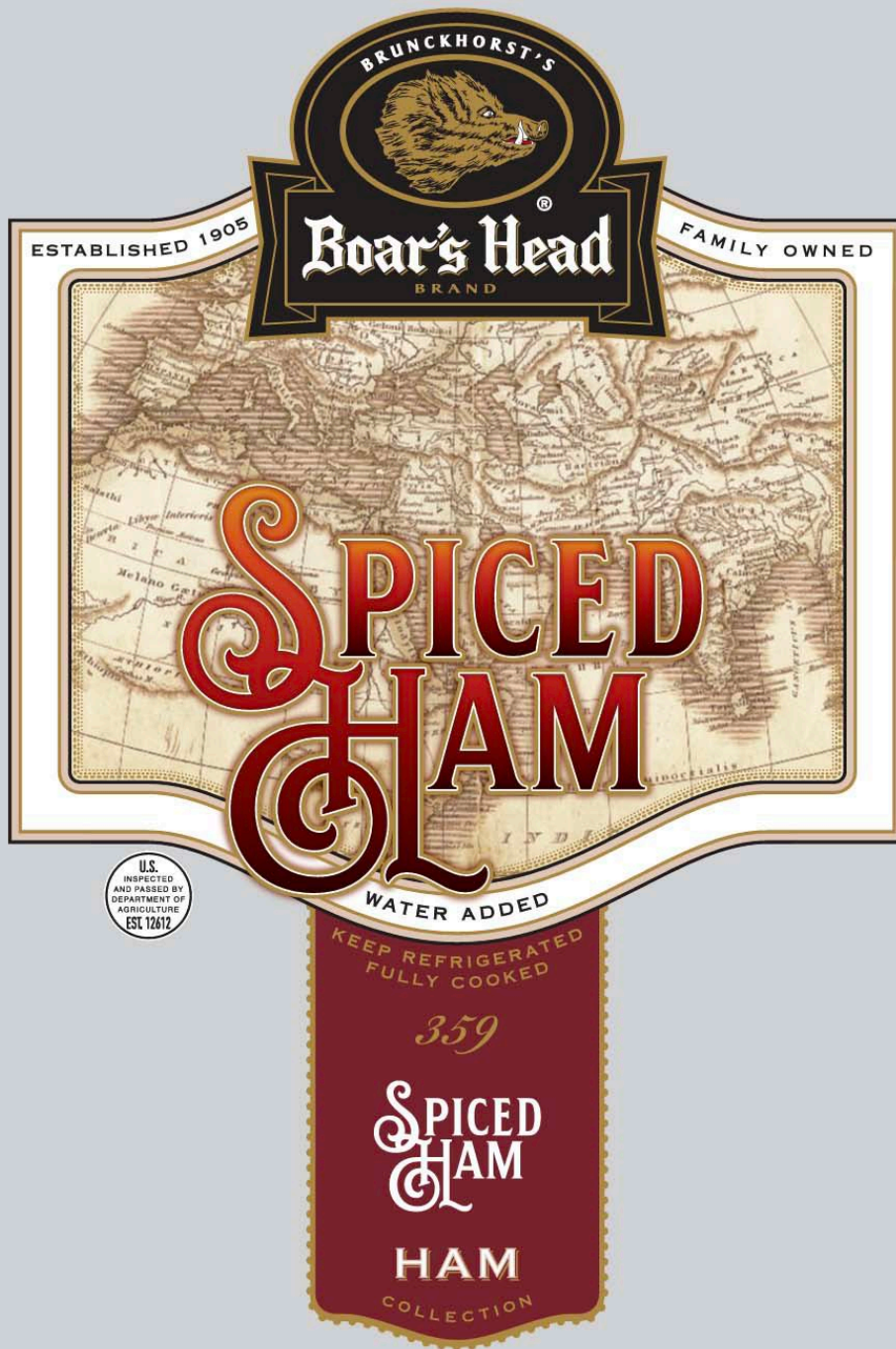


Product Labels



Product Labels





Product Labels



SKINLESS

GLUTEN FREE
NO ARTIFICIAL COLOR
HEAT BEFORE SERVING

**HOT SMOKED
UNCURED SAUSAGE**

WITH CRUSHED RED PEPPERS

NO NITRATES OR NITRITES ADDED*

*Except for those naturally occurring in sea salt and cultured celery powder.
NOT PRESERVED KEEP REFRIGERATED BELOW 40°F AT ALL TIMES.

Nutrition Facts		Amount/serving	% (DV)*	Amount/serving	% (DV)*
Serv size 1 sausage (91 g)		Total fat 22g	34%	Sodium 740mg	31%
Servings 5		Saturated fat 9g	44%	Total carbohydrate 1g	0%
Calories 250		Trans fat 0.5g		Sugars 0g	
Fat cal 200		Cholesterol 55 mg	18%	Protein 12g	24%
*Percent Daily Values (DV) are based on a 2,000 calorie diet.		Iron 6%			

Not a significant source of Dietary Fiber, Vitamin A, Vitamin C and Calcium

INGREDIENTS: PORK, BEEF, WATER, SALT, CRUSHED RED PEPPERS, FLAVORINGS, SUGAR, CULTURED CELERY POWDER, DEXTROSE, SEA SALT, SODIUM PHOSPHATE, NATURAL FLAVOR.
DISTRIBUTED BY: BRUNCKHORST CO., NY, NY 11206-3886

NET WT 16 OZ (1 LB) 454g

© 2020 Boar's Head Brand boarshead.com



U.S. INSPECTED AND PASSED BY DEPARTMENT OF AGRICULTURE EST. 12612

365

Product Labels



BRUNCKHORST'S

KEEP REFRIGERATED

HEAT BEFORE SERVING

Boar's Head
BRAND

FULLY COOKED

GLUTEN FREE

NATURAL CASING
Cooked
Bratwurst

U.S.
INSPECTED
AND PASSED BY
DEPARTMENT OF
AGRICULTURE
EST. 12812

INGREDIENTS: PORK, VEAL, WATER, SALT, FRESH ONIONS, SPICES, DEXTROSE.

Nutrition Facts	Amount/serving	% (DV)*	Amount/serving	% (DV)*
Serv size 1 wurst (113 g) Servings 4 Calories 300 Fat cal 230 *Percent Daily Values (DV) are based on a 2,000 calorie diet.	Total fat 25 g	39 %	Cholest 75 mg	25 %
	Sat fat 11 g	53 %	Sodium 650 mg	27 %
	Monounsat fat 12 g		Total carb 0 g	0 %
	Polyunsat fat 3 g		Protein 19 g	38 %
	Calcium 2 %		Iron 8 %	
	Not a significant source of Dietary Fiber, Sugars, Vitamin A, and Vitamin C.			

399

DISTRIBUTED BY:
BRUNCKHORST CO., NY, NY 11206-3886

NET WT. 16 OZ. (1LB.)

© 2017 Boar's Head Brand® boarshhead.com



**UNCURED
PORK AND BEEF
FRANKFURTERS**

NO NITRATES OR NITRITES ADDED*

*Except for those naturally occurring in cultured celery powder and sea salt.

NOT PRESERVED -
KEEP REFRIGERATED
BELOW 40°F AT ALL TIMES.

HEAT BEFORE SERVING

Product Labels



Boar's Head
BRAND

NATURAL CASING

GLUTEN FREE • MILK FREE
NO ARTIFICIAL COLOR • RICH IN PROTEIN
SUGAR FREE
(Not a reduced calorie food)

UNCURED BEEF
KNOCKWURST

*NO NITRATES OR NITRITES ADDED



*Except for those naturally occurring in cultured celery powder and sea salt.
NOT PRESERVED - KEEP REFRIGERATED BELOW 40°F AT ALL TIMES.

Nutrition Facts	Amount/serving	% (DV)*	Amount/serving	% (DV)*	
Serv size 1 wurst (113g) Servings 4 Calories 310 Fat cal 240 <small>*Percent Daily Values (DV) are based on a 2,000 calorie diet.</small>	Total fat 27g	42%	Potassium 180mg	5%	
	Saturated fat 11g	57%	Total carbohydrate 1g	0%	
	Cholesterol 70mg	23%	Sugars 0g		
	Sodium 950mg	40%	Protein 15g	28%	
	Vitamin A 6%		Calcium 2%		
			Iron 8%		
	<small>Not a significant source of Dietary Fiber and Vitamin C.</small>				
	INGREDIENTS: BEEF, WATER, LESS THAN 1.5% OF SALT, CULTURED CELERY POWDER, NATURAL FLAVOR, PAPRIKA, SEA SALT. IN A PORK CASING.				
	DISTRIBUTED BY: BRUNCKHORST CO. NY, NY 11206-3886				

HEAT BEFORE SERVING



0 42421 00008 5

NET WT. 16 OZ. (1LB.)

© 2018 Boar's Head Brand® boarshead.com 410

Original Family Recipe



**UNCURED BEEF
FRANKFURTERS** | ***NO NITRATES OR
NITRITES ADDED**

*Except for those naturally occurring in cultured celery powder and sea salt
NOT PRESERVED - KEEP REFRIGERATED BELOW 40°F AT ALL TIMES

NO ARTIFICIAL COLOR • GLUTEN FREE No. 002

SKINLESS

**GOOD SOURCE OF PROTEIN • MILK FREE
SUGAR FREE** NOT A REDUCED CALORIE FOOD



Product Labels



Product Labels





11005





11018 VA



Product Labels





BRUNCKHORST'S



Boar's Head
BRAND

ESTABLISHED 1905

FAMILY OWNED

ROASTED
PORK

COATED WITH PEPPER, SALT, SUGAR AND GARLIC

U.S.
INSPECTED
AND PASSED BY
DEPARTMENT OF
AGRICULTURE
EST. 12612

KEEP REFRIGERATED

11066

ROASTED
PORK

HAM

COLLECTION





FOODSERVICE

PORCHETTA
ROASTED SEASONED PORK

**INGREDIENTS: PORK, WATER, CONTAINS 2% OR LESS OF:
SALT, SUGAR, SODIUM ERYTHORBATE, SODIUM NITRITE.**

**COATED WITH: WATER, GARLIC, SEA SALT, ROSEMARY,
BROWN SUGAR, BLACK PEPPER, SUGAR.**



**KEEP
REFRIGERATED**

DISTRIBUTED BY: BRUNCKHORST CO., NY, NY 11206-3886

© 2023 Boar's Head Brand • boarshead.com 11077

11082









FOODSERVICE

HICKORY SMOKED UNCURED HAM

**NO NITRATES OR NITRITES ADDED EXCEPT FOR THOSE NATURALLY
OCCURRING IN CULTURED CELERY POWDER AND SEA SALT.**

NOT PRESERVED - KEEP REFRIGERATED BELOW 40°F AT ALL TIMES.

**INGREDIENTS: PORK, WATER, ORGANIC SUGAR, 2%
OR LESS OF: SEA SALT, LEMON JUICE CONCENTRATE,
CULTURED CELERY POWDER, NATURAL FLAVOR.**



DISTRIBUTED BY: BRUNCKHORST CO., NY, NY 11206-3886

© 2023 Boar's Head Brand • boarshead.com 11086



Original Family Recipe



**UNCURED BEEF
FRANKFURTERS**

***NO NITRATES OR
NITRITES ADDED**

**Except for those naturally occurring in cultured celery powder and sea salt
NOT PRESERVED - KEEP REFRIGERATED BELOW 40°F AT ALL TIMES*

NO ARTIFICIAL COLOR • GLUTEN FREE **No. 002**

SKINLESS





**SMOKED
UNCURED
KIELBASA**

NO NITRATES OR NITRITES ADDED.
EXCEPT FOR THOSE NATURALLY
OCCURRING IN SEA SALT AND
CULTURED CELERY POWDER.
NOT PRESERVED - KEEP REFRIGERATED
BELOW 40°F AT ALL TIMES.

FULLY COOKED

GLUTEN FREE



NET WT
16 OZ (1LB)

BRUNCKHORST'S

Boar's Head
BRAND

ORIGINAL FAMILY RECIPE
SINCE 1905

UNCURED BEEF FRANKFURTERS

NO NITRATES OR NITRITES ADDED*

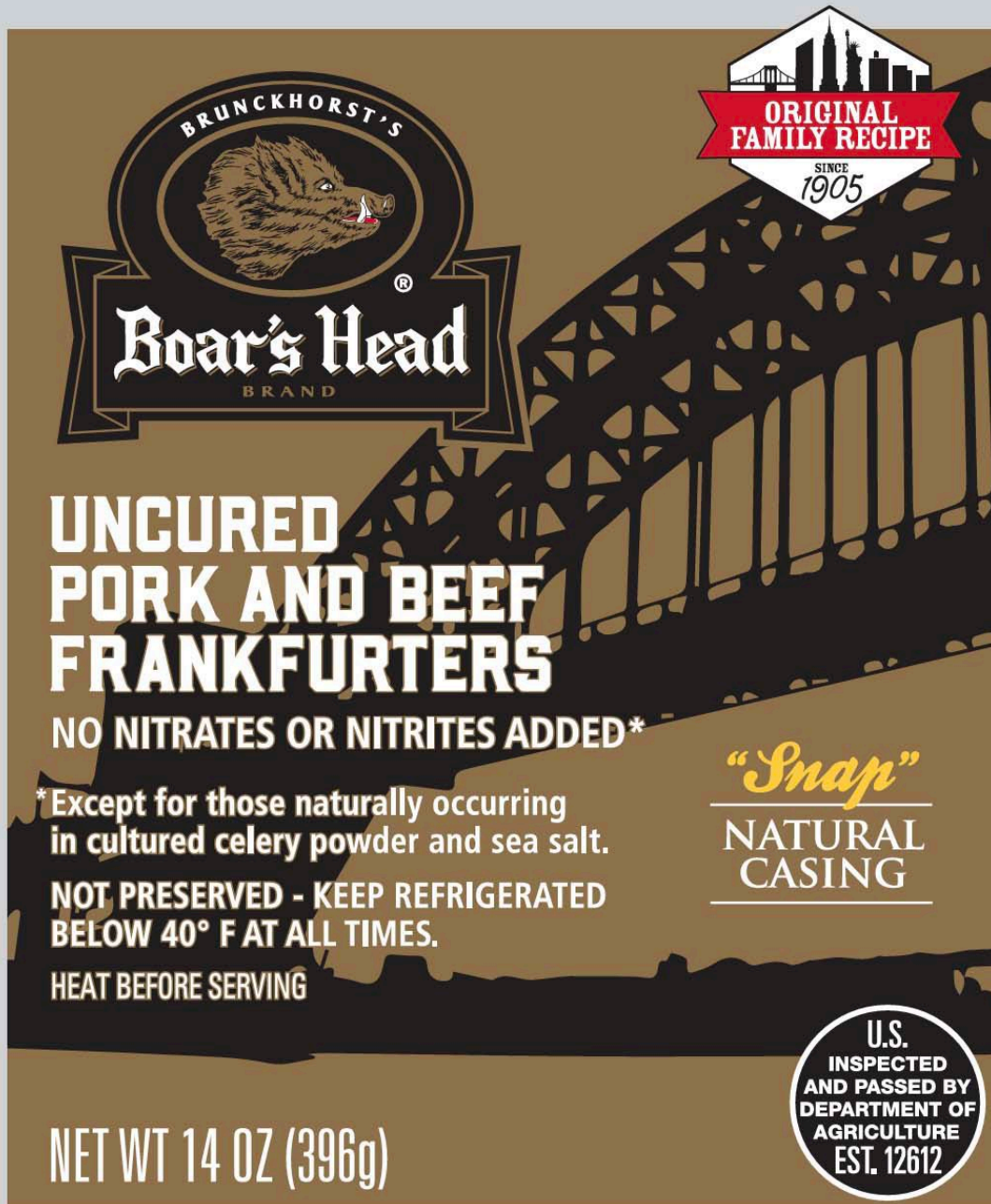
"Snap"
NATURAL CASING

MADE WITH U.S.D.A. CHOICE

U.S. INSPECTED AND PASSED BY DEPARTMENT OF AGRICULTURE EST. 12612

NET WT 14 OZ (396g)

*Except for those naturally occurring in cultured celery powder and sea salt.
NOT PRESERVED - KEEP REFRIGERATED BELOW 40° F AT ALL TIMES.
HEAT BEFORE SERVING





ALL NATURAL*

SMOKED ANDOUILLE

— CHICKEN SAUSAGE —

CHICKEN USED HAS NO ANTIBIOTICS EVER

KEEP REFRIGERATED



ALL NATURAL*

SMOKED ANDOUILLE

— CHICKEN SAUSAGE —

FULLY COOKED • GLUTEN FREE

NO ARTIFICIAL COLORS OR FLAVORS  CHICKEN USED IS HUMANELY RAISED†



 *No artificial ingredients, minimally processed. †Boar's Head Brand defines humanely raised as animals raised with shelter, resting areas, sufficient space and the ability to engage in natural behaviors. ‡Federal regulations prohibit the use of hormones in poultry.

NET WT 12 OZ (340g)



At Boar's Head, we've used our century of experience in crafting exceptional fine foods to develop a line of sausage made from all natural* whole cuts of fresh chicken and flavorful spices that a butcher would be proud to call their own.

Fully Cooked • Just Heat & Serve

Sauté or grill over medium heat until heated through, approximately 5 to 7 minutes. For faster heating, microwave 35 to 45 seconds.

Product Labels

Old Country Brand™

**FOODSERVICE
HAM**

WATER ADDED

COATED WITH: BLACK PEPPER

INGREDIENTS: FRESH HAM, WATER, SALT,
SUGAR, DEXTROSE, SODIUM PHOSPHATE,
SODIUM ERYTHORBATE, SODIUM NITRITE.

**KEEP
REFRIGERATED**

81392
140

U.S.
INSPECTED
AND PASSED BY
DEPARTMENT OF
AGRICULTURE
EST. 12612

DISTRIBUTED BY: DELICATESSEN SUPPORT SERVICES, INC., NY, NY 11206-3886

Old Country Brand™

**FOODSERVICE
BONELESS SMOKED
UNCURED HAM**

INGREDIENTS: PORK, WATER, 2% OR LESS OF SUGAR, SALT,
SODIUM PHOSPHATE, CULTURED CELERY POWDER,
NATURAL FLAVOR, SEA SALT.

**KEEP
REFRIGERATED**

81522
152

U.S.
INSPECTED
AND PASSED BY
DEPARTMENT OF
AGRICULTURE
EST. 12612

DISTRIBUTED BY: DELICATESSEN SUPPORT SERVICES, INC., NY, NY 11206-3886

Product Labels

Old Country Brand™

**FOODSERVICE
CAPPY BRAND
HAM**

WATER ADDED

COATED WITH SPICES AND PAPRIKA

INGREDIENTS: FRESH HAM, WATER, SALT, SUGAR, DEXTROSE,
SODIUM PHOSPHATE, SODIUM ERYTHORBATE, SODIUM NITRITE.

**KEEP
REFRIGERATED**

**89666
155**



DISTRIBUTED BY: DELICATESSEN SUPPORT SERVICES, INC., NY, NY 11206-3886

Old Country Brand™

**FOODSERVICE
BONELESS
SMOKED HAM**

WITH NATURAL JUICES

CURED WITH: WATER, SALT, SUGAR, DEXTROSE, CONTAINS LESS THAN 2%
SODIUM PHOSPHATE, SODIUM ERYTHORBATE, SODIUM NITRITE.

**KEEP
REFRIGERATED**

**81582
158**



DISTRIBUTED BY: DELICATESSEN SUPPORT SERVICES, INC., NY, NY 11206-3886

Product Labels

Old Country Brand™

FOODSERVICE

HAM

WITH NATURAL JUICES

COATED WITH: ROSEMARY, SUNDRIED TOMATOES, SALT, GARLIC,
SUGAR AND SPICES.

CURED WITH: WATER, SALT, SUGAR, DEXTROSE, SODIUM PHOSPHATE,
SODIUM CITRATE, SODIUM ERYTHORBATE, SODIUM NITRITE.

**KEEP
REFRIGERATED**

**81732
173**



DISTRIBUTED BY: DELICATESSEN SUPPORT SERVICES, INC., NY, NY 11206-3886

Old Country Brand™

**FOODSERVICE BLACK FOREST
BEECHWOOD SMOKED UNCURED HAM**

CONTAINS 7% SEASONING SOLUTION

NOT PRESERVED - KEEP REFRIGERATED BELOW 40°F AT ALL TIMES

INGREDIENTS: PORK, WATER, 2% OR LESS OF SEA SALT,
NATURAL FLAVOR, SUGAR, DEXTROSE, CULTURED
CELERY POWDER, SODIUM PHOSPHATE.

**70033
11005**



DISTRIBUTED BY: DELICATESSEN SUPPORT SERVICES, INC., NY, NY 11206-3886

Product Labels

Old Country Brand™
FOODSERVICE
HAM
WITH NATURAL JUICES
WITH HABANERO AND GARLIC

CURED WITH: WATER, SALT, SUGAR, DEXTROSE, SODIUM PHOSPHATE,
SODIUM CITRATE, SODIUM ERYTHORBATE, SODIUM NITRITE.

COATED WITH: SALT, SUGAR, GARLIC, SPICES, ONION, DEHYDRATED HABANERO,
GREEN ONION, NATURAL FLAVORS, MALTODEXTRIN, FLAVOR.

KEEP
REFRIGERATED

89635
11044

U.S.
INSPECTED
AND PASSED BY
DEPARTMENT OF
AGRICULTURE
EST. 12612

DISTRIBUTED BY: DELICATESSEN SUPPORT SERVICES, INC., NY, NY 11206-3886

Old Country Brand™
FOODSERVICE ROASTED PORK
COATED WITH SEASONING

INGREDIENTS: PORK, WATER, CONTAINS 2% OR LESS OF:
SALT, SUGAR, SODIUM ERYTHORBATE, SODIUM NITRITE.
COATED WITH: WATER, GARLIC, SEA SALT, ROSEMARY,
BROWN SUGAR, BLACK PEPPER, SUGAR.

KEEP
REFRIGERATED

89717
11077

U.S.
INSPECTED
AND PASSED BY
DEPARTMENT OF
AGRICULTURE
EST. 12612

DISTRIBUTED BY: DELICATESSEN SUPPORT SERVICES, INC., NY, NY 11206-3886

Product Labels

Old Country Brand™
**FOODSERVICE WOOD SMOKED
UNCURED HAM**

**NO NITRATES ADDED EXCEPT FOR THOSE NATURALLY OCCURRING
IN CULTURED CELERY POWDER AND SEA SALT.**

NOT PRESERVED - KEEP REFRIGERATED BELOW 40°F AT ALL TIMES.

INGREDIENTS: PORK, WATER, ORGANIC SUGAR, 2% OR LESS OF: SEA SALT,
LEMON JUICE CONCENTRATE, CULTURED CELERY
POWDER, NATURAL FLAVOR.

**KEEP
REFRIGERATED**

89713
11085



DISTRIBUTED BY: DELICATESSEN SUPPORT SERVICES, INC., NY, NY 11206-3886

Old Country Brand™
**FOODSERVICE BROWN
SUGAR HAM**
WITH NATURAL JUICES

COATED WITH: SUGAR, BROWN SUGAR, SALT, MALTODEXTRIN, CARAMELIZED SUGAR,
HONEY POWDER (MALTODEXTRIN, HONEY), NATURAL FLAVORS, CINNAMON.

INGREDIENTS: FRESH HAM, WATER, CONTAINS 2% OR LESS OF:
SUGAR, DEXTROSE, SALT, SODIUM PHOSPHATE,
SODIUM ERYTHORBATE, SODIUM NITRITE.

**KEEP
REFRIGERATED**

89709
11093
11095



DISTRIBUTED BY: DELICATESSEN SUPPORT SERVICES, INC., NY, NY 11206-3886

Product Labels

Old Country Brand™

Canadian Style Bacon

Water Added

Cured With: Water, Salt, Sugar, Sodium Phosphate,
Sodium Erythorbate, Sodium Nitrite.

**KEEP
REFRIGERATED**

339/347



DISTRIBUTED BY: PRESTIGE BRANDS, NY, NY 11206-3886

Old Country Brand™

**FOODSERVICE
UNCURED SMOKED HAM
WITH BOURBON**

INGREDIENTS: HAM, WATER, SUGAR, BOURBON, SALT, BROWN SUGAR,
SODIUM PHOSPHATE, CELERY POWDER,
SEA SALT, NATURAL FLAVORS.

**KEEP
REFRIGERATED**

89672
11069



DISTRIBUTED BY: PRESTIGE BRANDS, NY, NY 11206-3886



DEPARTAMENTO DE SALUD
DIVISIÓN DE EPIDEMIOLOGÍA E INVESTIGACIÓN

Anejo 2
Lista de productos, fechas de producción, ventas y otros.

